



# JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body



## CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ

*im. Józefa Tuliszowskiego*

### SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE FOR FIRE PROTECTION

POLSKA

05-420 Józefów k/OTwocka, ul. Nadwiślańska 213

# CERTYFIKAT ZGODNOŚCI EC

## EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY

### 1438 / CPD / 0198

Zgodnie z dyrektywą 89/106/EEC z dnia 21.12.1988r. w sprawie zbliżenia ustaw i aktów wykonawczych Państw Członkowskich dotyczących wyrobów budowlanych, zmienioną przez dyrektywę 93/68/EEC z dnia 22.06.1993r., potwierdza się, że wyrób budowlany

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive – CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 June 1993, it has been stated that the construction product

Głośnik do dźwiękowych systemów ostrzegawczych  
typu DELK 130/10 PP, DELK 130/20 PP,  
DELK 130/10 PP1, DELK 130/20 PP1

Loudspeaker for voice alarm systems  
type DELK 130/10 PP, DELK 130/20 PP,  
DELK 130/10 PP1, DELK 130/20 PP1

wprowadzony na rynek przez:

placed on market by:

PARTNER Sp. z o.o.  
ul. Kopernika 1  
48-340 Glucholazy

produkowany w:

and produced in the factory:

PARTNER Sp. z o.o.  
ul. Kopernika 1  
48-340 Glucholazy

podlega zakładowej kontroli produkcji oraz dalszym badaniom próbek w zakładzie zgodnie z ustalonym programem badań. Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej przeprowadziło wstępne badanie typu, wizytę wstępną w zakładzie produkującym oraz weryfikację zakładowej kontroli produkcji, a także prowadzi stały nadzór nad zakładową kontrolą produkcji.

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

Certyfikat potwierdza, że wszystkie warunki dotyczące potwierdzenia zgodności oraz wytyczne zawarte w Załączniku ZA do normy:

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in Annex ZA of the standard:

### EN 54-24:2008 Fire detection and fire alarm systems. Components of voice alarm systems. Loudspeakers

zostały zastosowane, a wyrób spełnia postawione w normie wymagania.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

Certyfikat został wydany po raz pierwszy: 11.01.2011 r. i pozostaje w mocy pod warunkiem, że dokumenty odniesienia, warunki produkcji oraz zakładowej kontroli produkcji nie ulegną znaczącym zmianom, a także będą przestrzegane przez producenta/upoważnionego dostawcę wymagania zawarte w umowie Nr 3/DC/2011 z dnia 11.01.2011 r.

This certificate was first issued on: 11 January 2011 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonized technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the factory control production itself are not modified significantly and obligations written down in the agreement No.: 3/DC/2011 of 11 January 2011 are met by producer or its authorized representative.



DYREKTOR  
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ  
HEAD DIRECTOR  
OF SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE FOR FIRE PROTECTION

CE  
1438

mł. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, 11.01.2011 r.

## ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 1638/2013

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej  
(Dz. U. z 2009 r. Nr 178, poz. 1380, z późn. zm.)

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej  
im. Józefa Tuliszowskiego - Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

**PARTNER Sp. z o. o.**  
**ul. Kopernika 1**  
**48-340 GŁUCHOŁAZY**

stwierdza, że wyrób: **Głośnik do dźwiękowych systemów ostrzegawczych  
typu DELK 130/10 PP, DELK 130/20 PP, DELK 130/10 PP1, DELK 130/20 PP1**

produkowany przez: **PARTNER Sp. z o. o.**  
**ul. Kopernika 1**  
**48-340 Głuchołazy**

w zakładzie produkcyjnym: **PARTNER Sp. z o. o.**  
**ul. Kopernika 1**  
**48-340 Głuchołazy**

spełnia wymagania: **pkt. 11.3 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych  
i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących  
zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz  
mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania  
(Dz. U. Nr 143, poz. 1002), wprowadzonego rozporządzeniem zmieniającym  
z dnia 27 kwietnia 2010 r. (Dz. U. Nr 85, poz. 553)**

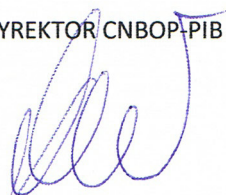
### Dokumentacja:

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 2358/2013 z dnia 09.05.2013 r.
2. Sprawozdanie z badań nr 2526/BA/05 z dnia 14.11.2005 r., 3884/BA/08 z dnia 06.05.2008 r. oraz 4823/BA/10 z dnia 29.10.2010 r. wykonane w Zespole Laboratoriów Sygnalizacji Alarmu Pożaru i Automatyki Pożarniczej BA CNBOP-PIB.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 1638/DC/CNBOP-PIB/2013.

Okres ważności świadectwa: od **28.05.2013 r.** do **27.05.2018 r.**

DYREKTOR CNBOP-PIB



mł. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski



Józefów, dnia: 28 maja 2013 r.

## ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

**Nr 1638/2013**

### DANE TECHNICZNE IDENTYFIKUJĄCE WYRÓB

**Głośnik do dźwiękowych systemów ostrzegawczych  
typu DELK 130/10 PP, DELK 130/20 PP, DELK 130/10 PP1, DELK 130/20 PP1**

| Typ:  | DELK 130/10<br>PP                | DELK 130/20<br>PP       | DELK 130/10<br>PP1        | DELK 130/20<br>PP1      |
|---|----------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|
| Sposób zamocowania:   | montaż do stropu                 |                         |                           |                         |
| Moc znamionowa [W] :  | 10                               | 20                      | 10                        | 20                      |
| Znamionowe napięcie zasilania [V]:  | 100                              |                         |                           |                         |
| Impedancja głośnika [Ω]:  | 8                                |                         |                           |                         |
| Impedancja transformatora - dla poszczególnych odczepów [Ω]:  | 1000, 1666,<br>3333, 6666        | 500, 667,<br>1000, 2000 | 1000, 1666,<br>3333, 6666 | 500, 667,<br>1000, 2000 |
| Poziom ciśnienia akustycznego (moc znamionowa / 4m) [dB]:   | 93,1                             | 97,4                    | 93,1                      | 97,4                    |
| Kąt promieniowania dla 1 kHz:   | 180°                             | 150°                    | 180°                      | 150°                    |
| Kąt promieniowania dla 2 kHz:   | 120°                             | 100°                    | 120°                      | 100°                    |
| Kąt promieniowania dla 4 kHz:   | 70°                              | 60°                     | 70°                       | 60°                     |
| Rodzaj i typ bezpiecznika:  | Termiczny TZD 115÷130°C          |                         |                           |                         |
| Rodzaj środowiska pracy:  | A                                |                         |                           |                         |
| Stopień ochrony IP:   | 32C                              |                         |                           |                         |
| Rodzaj listwy łączeniowej:  | ceramiczna kostka przyłączeniowa |                         |                           |                         |
| Wymiary (max. śr. x maks. gł.) głośnika z obudową [mm]:   | Ø 180 –kula, Ø 130 – głośnik     |                         |                           |                         |
| Materiał obudowy:   | stal                             |                         |                           |                         |
| Masa [g]:   | 2700                             | 2800                    | 2700                      | 2800                    |
| <b>Świadectwo dopuszczenia obejmuje następujące elementy składowe głośnika:</b><br>przetwornik elektroakustyczny, transformator, bezpiecznik termiczny, ceramiczna kostka przyłączeniowa, obudowa, puszka instalacyjna z uchwytem oczkowym do stropu właściwego, linka asekuracyjna do mocowania do stropu. |                                  |                         |                           |                         |

#### WARUNKI DODATKOWE I UWAGI:

Zgodnie z § 17 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002, z późn. zm.) wyrób powinien być oznakowany znakiem jednostki dopuszczającej i dodatkowo numerem niniejszego świadectwa.

DYREKTOR CNBOP-PIB

mf. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski



Józefów, dnia: 28 maja 2013 r.